

### 3.1. Introduction et méthode

Comme indiqué précédemment, cette recherche de projets a été menée en complément de celle réalisée à partir de la base de données ISOC, afin d'envisager des projets récents, pour la plupart encore en cours en 2006, alors que ISOC ne recense en principe (mais on a vu qu'il y avait des exceptions) aucun projet se poursuivant au-delà de 2004.

Les *Compendiums* recensent, pour chaque année depuis 2000 jusque y compris 2005, tous les projets (nouveaux ou renouvelés) financés au cours de l'année via *Grundtvig*.<sup>1</sup> (Un même projet peut donc figurer dans plusieurs Compendiums successifs.)

Ils sont accessibles à partir de l'adresse suivante :

[http://ec.europa.eu/education/programmes/socrates/grundtvig/info\\_en.html](http://ec.europa.eu/education/programmes/socrates/grundtvig/info_en.html)

Au moment où nous avons mené notre investigation (1<sup>er</sup> trimestre 2006), seul le *Compendium* des projets GRUNDTVIG 2 (Learning Partnerships / Partenariats de formation) était disponible pour 2005.<sup>2</sup>

Ce document (décembre 2005, 400 p., 380 projets) est accessible en suivant ce lien :

[http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/grundtvig/comp2\\_05.pdf](http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/grundtvig/comp2_05.pdf)

Les *Compendiums* présentent les projets (description succincte d'environ 1 page chacun) par ordre alphabétique des pays des organismes porteurs, et comportent une liste des projets en début ainsi qu'un index thématique en fin d'ouvrage.

Ce sont des documents en PDF (quelquefois en Word) et ils ne se prêtent donc pas aisément à une interrogation par mots-clés, qui ne peut se faire qu'avec l'outil standard de recherche PDF ou Word, occurrence par occurrence.

Le Compendium 2005 comporte une innovation qui le rend un peu plus maniable que les précédents : la table des matières en début d'ouvrage possède des liens hypertextes permettant de se rendre directement à la page où le projet pointé est décrit.

L'index thématique reprenant les projets d'après les « Domaines d'action / Objectifs et Groupe-cibles » (*Project Areas, Objectives and Target Groups*) exige quant à lui de se reporter 'manuellement' à chaque projet référé.

Cependant, la difficulté majeure d'utilisation de cet index thématique provient de ce que ses items sont **beaucoup trop généraux** pour permettre de distinguer les projets susceptibles de nous intéresser.

---

<sup>1</sup> . Ces *Compendiums* existent également pour les projets cofinancés par l'action 'ancêtre' de *Grundtvig* (l'action *Socrates* d'éducation des adultes) durant la période 1995-99.

<sup>2</sup> . Celui reprenant les projets *Grundtvig* 1 et 4 a été mis en ligne fin 2006.

Ainsi, dans le *Compendium* 2005, les termes de l'index sont les suivants :

<i>Active citizenship</i> <i>Arts, music, culture</i> <i>Basic skills</i> <i>Consumer education</i> <i>Disabled persons</i> <i>Economically or socially disadvantaged group, unemployed, prisoners....</i> <i>Education for parents</i> <i>Environment</i> <i>European countries / European Union</i> <i>Experimentation with new pedagogical approaches</i> <i>Gender issues</i> <i>Guidance / counselling or other support services</i> <i>Health</i> <i>Information Technology / ICT</i> <i>Intercultural issues</i> <i>Languages</i> <i>Local community groups</i> <i>Management of adult education organization / institution</i>
---

Or dans ce document recensant 380 projets, voici à titre d'exemple **le nombre de projets** correspondant à des items tels que :

*Basic skills*: **148** (soit près de 40% des projets)

*Strategy for stimulating / promoting adult learners*: **281** (quasi les  $\frac{3}{4}$  des projets)

*Experimentation with new pedagogical approaches*: **278** (quasi les  $\frac{3}{4}$  des projets)

*Economically or socially disadvantaged groups, unemployed, prisoners, etc.*: **130** (un tiers des projets)

Il nous a donc fallu procéder par recherche de termes ou expressions plus spécifiques, en plusieurs langues (puisque les projets peuvent être décrits en anglais, français et allemand<sup>3</sup>). Nous avons de cette manière sélectionné 13 projets concernant notre public- ou thématique-cible.

Nous les avons répertoriés selon les mots (ou portion de mot) qui ont permis de les identifier :

**« alphabétisation » / « alpha »**

**4 projets**

1. *Renforcer la dimension émancipatrice dans l'alphabétisation des adultes en Europe*
2. *ALPHA-PRO - Professionnaliser le métier de formateur en alphabétisation des adultes*
3. *Bibliothèque européenne*
4. *ALPHABETBOOK (Alfavitari)*

**« de base » (éducation- / formation- / culture- / etc.)**

**1 projet**

<sup>3</sup> . Notons que notre recherche à partir de termes (ou de fragments de termes) en allemand (Alphabetisierung, Lektüreschwierigkeiten, etc.) n'a donné aucun résultat.

5. *Publics défavorisés, pauvreté culturelle et dynamique européenne*

« **illettrisme** »

1 projet

6. *Échange sur la Littératie en Entreprise*

« **reading / writing difficulties** » (et variantes)

2 projets

7. *European Learning Partnership on easy-to-read and plain language*

8. *INTERWRITE*

« **literacy** » (et variantes, en écartant les usages ‘figurés’ du terme)

4 projets

9. *Extract the universal vocabulary of literacy from the participants’ point of view*

10. *Efficient e-learning for adult with literacy problems: conditions and effects*

11. *Approaches to the Promotion of Active Citizenship with disadvantaged communities (ATPAC)*

12. *QualiFLY – Quality in Family Literacy*

« **illiterate** »

1 projet

13. *Parents Education in disadvantaged areas*

A noter que les projets « sortis » en appelant l’un ou l’autre terme recherché en comportaient fréquemment d’autres (par exemple, le projet numéroté ici 2 comporte aussi le terme ‘illettrisme’, le 6 l’expression ‘connaissances de base’, le 9 l’expression « reading and writing difficulties », etc.).

Nous avons donc classé les projets dans la liste présentée ci-après (voir section 3.3.) sous le terme les caractérisant le mieux.